

**Совет Безопасности**

Distr.: General
18 September 2020
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Мьянмы
при Организации Объединенных Наций от 18 сентября
2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь довести до Вашего сведения копию памятной записки, которую Министерство иностранных дел Мьянмы передало послу Бангладеш в Мьянме 17 сентября 2020 года в ответ на различные ложные утверждения правительства Бангладеш о передвижениях сил безопасности Мьянмы вблизи границы между двумя странами.

Я хочу особо подчеркнуть, что недавние передвижения сил безопасности Мьянмы вблизи границы между Мьянмой и Бангладеш представляли собой регулярную ротацию сотрудников Пограничной полиции вместе с их семьями. Передвижения и деятельность сотрудников сил безопасности Мьянмы осуществлялись на территории Мьянмы вне 500-ярдовой пограничной полосы. Такая дислокация войск проводится исключительно в целях поддержания правопорядка и безопасности и защиты источников средств к существованию всех групп населения в штате Ракхайн. Она не направлена ни на запугивание Бангладеш, ни на создание угрозы для нее.

Мьянма готова провести встречи с Бангладеш, чтобы обсудить вопросы безопасности границ в рамках механизма пограничного пункта связи, созданного в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании между правительством Республики Союз Мьянма и правительством Народной Республики Бангладеш о создании пограничных пунктов связи от 24 октября 2017 года.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Хау До Суан
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Мьянмы при Организации Объединенных Наций от 18 сентября 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

Памятная записка

Министерство иностранных дел правительства Республики Союз Мьянма хотело бы сослаться на памятную записку Министерства иностранных дел правительства Народной Республики Бангладеш от 13 сентября 2020 года, касающуюся недавних передвижений сил безопасности Мьянмы вблизи границы между Мьянмой и Бангладеш. В этой связи Министерство хотело бы дать следующий ответ.

- Недавние передвижения сил безопасности Мьянмы вблизи международной границы между Мьянмой и Бангладеш были не более чем регулярной заменой полицейских, сопровождаемых членами их семей.
- 11 сентября 2020 года все передвижения сводились к замене полицейских в районе Маундо штата Ракхайн. 10 сентября 2020 года сотрудники Пограничной полиции Мьянмы и члены их семей были доставлены на военных кораблях, а затем на гражданских лодках в свои гарнизоны.
- Такие передвижения сотрудников полиции предусматриваются их обычными обязанностями по обеспечению правопорядка и безопасности и защите средств к существованию всех групп местного населения в штате Ракхайн. Целями передвижения и деятельности сотрудников сил безопасности Мьянмы не были ни запугивание Бангладеш, ни создание для нее угрозы.
- В период с июня 2020 года по 10 сентября 2020 года в приграничном районе Мьянмы семь раз происходили стычки между силами безопасности Мьянмы и террористическими группами «Армия спасения рохинджа Аракана» (АРСА) и Араканская армия (АА). 4 июня 2020 года сотрудники Пограничной полиции столкнулись с террористами АРСА возле пограничного столба 35. Вопреки утверждениям Бангладеш, в ходе этого столкновения не применялись военные вертолеты и не проводилась совместная операция с Тамадо. Произошли также мощные артиллерийские обстрелы одного из военных лагерей Мьянмы со стороны террористической группы АА, базирующейся на территории Бангладеш.
- Вышеупомянутые передвижения сотрудников сил безопасности и их семей, а также описанные выше столкновения происходили только на территории Мьянмы, вне 500-ярдовой пограничной полосы.
- Мьянма хотела бы также напомнить о встрече между послом Бангладеш в Мьянме и генеральным директором Департамента стратегических исследований и подготовки кадров Министерства иностранных дел Мьянмы 12 августа 2020 года — встрече, на которой посол Бангладеш предложил Мьянме укрепить меры безопасности на границе, чтобы обеспечить поддержание правопорядка и безопасности вдоль нее, поскольку бангладешская сторона испытывает трудности с размещением сил безопасности на своей стороне границы из-за труднопроходимой местности.
- Эта деятельность сил безопасности Мьянмы не противоречит пункту 5 приложения III Меморандума о взаимопонимании между правительством Республики Союз Мьянма и правительством Народной Республики Бангладеш о создании пограничных пунктов связи от 24 октября 2017 года, где

говорится, что «стороны обязуются обмениваться информацией о существенной гражданской и военной деятельности вблизи границы между Мьянмой и Бангладеш, чтобы способствовать укреплению доверия между соответствующими пограничными органами».

- 15 октября 2018 года для обсуждения вопросов безопасности в пограничных районах был создан пограничный пункт связи в Маундо. С тех пор Мьянма направила Бангладеш три приглашения провести заседания пограничного пункта связи соответственно в октябре 2018 года, августе 2019 года и январе 2020 года. Первые два приглашения были проигнорированы, а на третье бангладешская сторона ответила, что это будет затруднительно из-за коронавирусной инфекции (COVID-19).
- Мьянма по-прежнему готова провести встречи с Бангладеш в рамках механизма пограничного пункта связи, чтобы обсудить вопросы, связанные с безопасностью границ.

Нейпидо, 17 сентября 2020 года
